

WEEE AÇIKLAMASI Bu işaret bu ürünün AB genelinde diğer ev atıklarıyla birlikte atılmasına gerektenin belirtir. Kontrolsüz atığın çevre veya insan sağlığını olası zararları engellemek için sorumluluğu bir şekilde geri dönüştürülmesini ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmamasını sağlamayı Kullanılmış aygıtınızı iade etmek için lütfen iade sistemlerini kullanın veya ürünü satın aldığınız perakende satış noktasıyla görüşün. Kendileri bu ürünü çevreye zarar vermeyecek şekilde geri dönüştürmek üzere gereklî yere gönderebilirler.

PIL DIREKTİFİ Bu simbol, çevreye ve sağlığa zararlı olabilen maddeler içerebileceği için pilerin ev atığıyla atılmaması gereği gösterir. Lütfen, pileri belirtilen toplama noktalara atın.

GARANTİ Bu ürün yalnızca evde kullanım amaçlıdır. Salter, ürünün satın alınma tarihinden itibaren 15 yıl içinde malzeme veya işçilik hatası nedeniley bozulduğum anlaşılmaması durumunda ürünü, ürünün herhangi bir parçasını (piller hariç) ücretiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Bu garanti, ürünün çalışmasını etkileyen tüm üslenen parçaları kapsamaktadır. Bu garanti, ürünün normal aşırı payı nedeniyle ya da kaza ya da yanlış kullanımından kaynaklanan görünüm bozuklıklarını kapsamaz. Salter her türlü tesadüfi, dolaylı ve doğrudan meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz. Ürünün veya parçalarının açıklaması ya da sökülmesi garantiyi geçersiz kılar. Garanti kapsamında yapılmak isteklede satış alma belgesinin ibraz edilmesi ve kurye masrafı ödenerek cihazın Salter'e (veya İngiltere dışındaki yerel Salter yetkili acentesine) gönderilmesi gereklidir. Görünerin sırasında hasar görmemesi için ürünün paketlenmesini özen gösterilmelidir. Bu taahhüt tüketiciyin yansat hallerına ek olarak verilir ve hiçbir koşulda bu halleri etkilemez. İngiltere Satış ve Servisi için HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. İngiltere adresi ile irtibat kurun. Yardım Telefon Numarası: (01732) 360783. İngiltere dışında bölgenizdeki Salter yetkili acentesi ile irtibat kurun.

EL

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ: Αφαιρέστε το πλαστικό απομόνωσης της μπαταρίας (αν υπάρχει). Τοποθετήστε τις μπαταρίες, προσέχοντας το σωστό προσανατολισμό των ποδιών +/-.

ΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: Τοποθετήστε το μπολ επάνω στη ζυγαριά (αν χρησιμοποιείτε μπολ). Πατήστε το ψ/ZERO. Περιμένετε μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η ένδειξη 0.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΤΑΤΡΕΨΕΤΟ ΜΟΝΑΔΕΣ ΒΑΡΟΥΣ: Πατήστε UNIT, για εναλλαγή μεταξύ των g, oz, ml και fl.oz. Οι μονάδες μέτρησης ml και fl.oz (όπου περιλαμβανονται) είναι κατάλληλες για τη μέτρηση υγρών με βάση το νερό, π.χ. κρασιό, ζαμόιο, γάλακτος.

Για να κάνετε διαδοχική ΠΡΟΣΩΝΗΚΗ ΚΑΙ ΖΥΓΙΣΜΑ Διαφορετικών συστατικών στο ίδιο μπολ: Πατήστε το ψ/ZERO πριν από κάθε νέο συστατικό.

ΓΙΑ ΜΗ ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ: Πατήστε το ψ/ZERO και κρατήστε το πάτημα για 2-3 δευτερόλεπτα. Η αυτόμata απενεργοποίηση γίνεται αν η οθόνη δείχνει 0 για 1 λεπτό ή δείχνει την ίδια ένδειξη βάρους για 3 λεπτά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Lo eller Χαμηλή μπαταρία: Αντικαταστήστε τις μπαταρίες
Err eller 0-Ld eller EEEE Υπερφόρτωση: Αφαιρέστε μέρος του βάρους
Αρνητικό φορτίο: Πατήστε ψ/ZERO για να επιστρέψετε στο 0

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ: Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα υγρό πάνι. Μην υθισθείτε τη ζυγαριά σε νερό και μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά υγρά με χημικά/διαβρωτικά.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΑΗΗΣ Αυτή η σήμανση επισημαίνει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την ΕΕ. Για να μην προκληθεί ζημιά στο περιβάλλον ή στην υγεία λόγω μη ελεγχόμενης απόρριψης απόβλητον, ανακυκλώστε το υπεύθυνα, προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και αυλογικής η επικοινωνής με το κατάστημα από το οποίο αγοράστε το προϊόν. Οι υπεύθυνοι μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για ασφαλή για το περιβάλλον ανακύκλωση.

ΟΔΙΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με οικιακά απόρριμμα, καθώς περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιθλοβές για το περιβάλλον και την υγεία. Απορρίπτετε τις μπαταρίες στα καθορισμένα σημεία συλλογής.

ΕΓΓΥΗΣΗ Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η Salter θα εποικούνεσται ή θα αντικατασταθεί το προϊόν, ή οποιοδήποτε μέρος αυτού του προϊόντος (με εξαίρεση τις μπαταρίες), δωρεά, εφόδου μπορεί να αποδεγμεθεί, εντός 15 ετών από την πιερμοριμή αγορά, ήτο παρουσίασθε βλάβη έξαιτα ελαττωμάτων εργασίας ή υλικών. Αυτή η εγγύηση καλύπτει όσα εξαρτήματα πετρέζονται τη λειτουργία του προϊόντος. Δεν καλύπτει απώλεια της αρχικής αισθητικής που οφείλεται σε φυσιολογική φθορά ή βλάβες που οφείλονται σε απύγμα ή σε κακή χρήση. Η Salter δεν φέρει

ευθύνη κανενός τύπου για περιστασιακές θετικές ή αποθετικές ζημιές. Αν ανοιχτεί προϊόν ή αποσυναρμολογείται η προϊόντα ή εξαρτήματα της, η εγγύηση ακυρώνεται. Οι αδώνισες καλώνται από την εγγύηση πρέπει να υποστηρίζονται από απόδειξη αγοράς και να επιτρέφονται με πληρωμένα τα μεταφορικά της Salter, ή στους κατά τόπους αντιπροσώπους της Salter, αν βρίσκεστε εκτός του Η.Β.). Η συσκευασία του προϊόντος πρέπει να γίνεται με προσοχή, ώστε να μην υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά του. Η παρούσα υποχρέωση είναι προσβετήστε στα νομοθετήμένα δικαιώματα ενός καταναλωτή και δεν επηρεάζει κατά κανένα τρόπο αυτά τα δικαιώματα. Για πωλήσεις και σέρβις στο Η.Β., επικοινωνήστε με την HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, H.B. Αρ. τηλεφόνου γραμμής υποστήριξης: (01732) 360783. Εκτός του Η.Β., επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Salter.

RU

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ: Выньте изолирующую прокладку элементов питания (при наличии таковой). Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность (+/-).

ВКЛЮЧЕНИЕ: Поставьте чашку на весы (если чашка используется). Нажмите на кнопку ψ/ZERO. Дождитесь появления на дисплее символа 0.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ: Для переключения единиц измерения (g, oz, ml и fl.oz) нажмите на кнопку UNIT. Режимы измерения ml и fl.oz (при наличии таковых) пригодны для любых жидкостей на водной основе, например, вина, бульона, молока.

«ВВЕЩИВАНИЕ С ДОБАВЛЕНИЕМ» нескольких ингредиентов в одной и той же чашке: Нажмите на кнопку ψ/ZERO перед добавлением каждого следующего ингредиента.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ВРУЧНУЮ: Нажмите на кнопку ψ/ZERO и удерживайте ее в течение 2-3 секунд. Автоматическое выключение происходит при наличии на дисплее символа 0 в течение 1 минуты или одного и того же значения веса в течение 3 минут.

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СООБЩЕНИЯ:

Lo или Недостаточное питание: Замените элементы питания
Err или 0-Ld или EEEE Перегрузка: Снимите часть груза
— Отрицательная нагрузка: Нажмите на кнопку ψ/ZERO.
Дождитесь появления на дисплее символа 0.

ОЧИСТКА И УХОД: Очистка весов должна производиться только влажной тканью. Не погружайте весы в воду и не используйте химических и абразивных чистящих средств.

ПОЯСНЕНИЕ WEEE Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с представителем розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

ИНСТРУКЦИИ К БАТАРЕЯМ Данный символ означает, что батареи не следует утилизировать совместно с бытовым мусором, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Утилизируйте батареи в специально предназначенные для этого приемных пунктах.

ГАРАНТИЯ Это изделие предназначено только для бытового использования. Компания Salter обязуется осуществлять бесплатный ремонт или замену устройства или любого его элемента (исключая батареи) в течение 15 лет с момента покупки при условии, что неисправность возникла из-за производственного дефекта. Настоящая гарантия распространяется на рабочие элементы, влияющие на работоспособность изделия. Гарантия не распространяется на ухудшение внешнего вида вследствие естественного износа или на повреждения в результате неправильного использования. Компания Salter несет ответственность за какой бы то ни было побочный, косвенный или вызванный особыми обстоятельствами ущерб. При самостоятельном вскрытии прибора гарантия аннулируется. Покупатель обязан предоставить доказательства приобретения данного устройства и обеспечить его доставку в компанию Salter (или местному агенту, если покупка была произведена за пределами Великобритании). При упаковке изделия следует обеспечить его защиту от повреждений при транспортировке. Это обязательство является дополнением к законным правам потребителя и никоим образом не затрагивает эти права. По вопросам продаж и обслуживания в Великобритании обращайтесь по адресу: HoMedics Group Ltd, HoMedics House, Somerhill Business Park, Five Oak Green Road, Tonbridge, Kent TN11 0GP, UK. Телефон горячей линии: (01732) 360783. За пределами Великобритании обращайтесь к местному распространителю.

GB ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This product is intended for domestic use.

ADVICE TO THE USER This is a sensitive electronic device and as such may be temporarily affected by Radio Transmitting Devices being used in close proximity to it (such as Mobile Phones etc.) or high levels of Electrostatic Interference. If this happens please remove and re-install the battery to re-establish normal working. If the problem persists then contact your local agent.

F COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Ce produit est à usage domestique.

AVIS A L'USAGER Il s'agit d'un dispositif électronique sensible qui, de ce fait, peut être temporairement affecté par des appareils de transmission radio utilisés à proximité (téléphones mobiles, etc.) ou par des niveaux élevés d'intéférences électrostatiques. Si cela se produit, veuillez retirer et réinstaller les piles afin de rétablir un fonctionnement normal. Si le problème persiste, alors contactez votre agent local.

D ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Haushaltsgerät.

BENUTZERHINWEISE Dies ist ein Gerät mit empfindlichen elektronischen Bauteilen, daher können in unmittelbarer Nähe verwendete, Strahlen übertragende Geräte (z. B. Mobiltelefone etc.) oder hohe Werte elektrostatischer Interferenzen einen negativen Einfluss auf die Funktion des Gerätes haben. In diesem Fall entfernen Sie bitte die Batterie und legen Sie sie erneut ein, damit das Gerät wieder normal funktioniert. Wenn das Problem weiterhin besteht, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung.

ES COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este producto está diseñado para un uso doméstico.

AVISO AL USUARIO Este dispositivo electrónico es delicado y, como tal, su funcionamiento puede verse temporalmente afectado por dispositivos de radiofrecuencia que se usen cerca (como teléfonos móviles, por ejemplo) o por altos niveles de interferencias electrostáticas. Si esto ocurre extraiga y vuelva a colocar la o las pilas para restablecer su funcionamiento normal. Si el problema persiste, póngase en contacto con su distribuidor local.

I COMPARIBILITÀ ELECTROMAGNETICA

Il prodotto è di solito uso casalingo.

AVISO PER L'UTENTE Questo è un dispositivo elettronico sensibile e come tale può risentire temporaneamente dell'influenza di radiotrasmettitori utilizzati nelle immediate vicinanze (ad esempio, telefoni cellulari, ecc.) o di alti livelli di interferenza elettrostatica. Se ciò dovesse verificarsi, rimuovere e reinstallare la batteria per ristabilire il normale funzionamento. Se il problema persiste, contattare il proprio rappresentante di zona.

P COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA

Este producto destina-se a utilização doméstica.

AVISO AO UTILIZADOR: Isto é um dispositivo electrónico sensível e, como tal, pode ser afetado temporariamente por Dispositivos de Transmissão de Rádio utilizados nas proximidades do mesmo (como telemóveis etc.) ou níveis elevados de Interferência Eletrostática. Se isto acontecer, retire e volte a instalar a bateria para restabelecer o funcionamento normal. Se o problema persistir, contacte o seu agente local.

N ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Dette produktet er beregnet på hjemmebruk

INFORMASJON TIL BRUKER Dette er et feltsom elektronisk enhet og kan derfor midlertidig påvirkes av radiosenderenheter som brukes i den umiddelbare nærhet (som mobiltelefoner osv.) eller høy elektrostatiske forstyrrelsesnivå. Om dette skjer, skal du fjerne og sett inn batteriet på nytt for å retablere normalfunksjon. Om problemet vedvarer skal du kontakte en lokal representant.

NL ELECTROMAGNETISCHE GEVOELIGHEID

Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik

ADVIES AAN DE GEBRUIKER Dit is een gevoelig elektronisch apparaat, dat als zodanig tijdelijk kan worden beïnvloed door radiogezendenapparatuur die dicht in de buurt van het apparaat wordt gebruikt (zoals mobiele telefoons, enz.) of door hoge niveaus van elektrostatische interferentie. Als dit gebeurt, verwijder de batterij en dan plaats deze opnieuw om ervoor te zorgen dat het apparaat weer normaal werkt. Als het probleem zich blijft voordoen, neem dan contact op met uw lokale vertegenwoordiger.

FIN KÄYTÖ-OHJEET

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäytöön.

OHEJÄTA KÄYTÄÄJÄLLE Tämä on herkkä elektroninen laite, mistä syystä sen läheisyydessä käytetään radiotaajuuskäytäntöä laitteet (esim. matkapuhelin) tai sähköstaattista häiriötä aiheuttaavat laitteet saattavat häiriötä sen toimintaa väliaikaisesti. Jos näin tapahtuu, normaali toiminta palautuu, kun paristo poistetaan ja laitetaan takaisin paikoilleen. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

S ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET

Produkten är avsedd för användning i hushåll.

RÄD TILL ANVÄNDAREN Detta är en känslig elektronisk enhet och som sådan kan den temporärt påverkas av enheter som avger radiowågor och som används i närheten av enheten (såsom mobiltelefoner etc.) eller höga nivåer av elektrostatiska störningar. Om detta sker, ta ur och återinstalla batteriet för att återställa normal funktion. Om problemet kvarstår, kontakta din lokala handlare.

DK ELEKTROMAGNETISK FORSTYRRELSE

Dette produkt er tilsligtet privat (hemjuel) bruk.

RÅD TIL BRUGEREN Dette er et følsomt elektronisk produkt og kan som sådant midlertidigt påvirkes af Radiotransmitterende Anordninger, som er i nærheden (som f.eks. Mobiltelefoner osv.) eller høje nivauer af Elektrostatiske Interferens. Hvis dette sker, skal du tage batteriet ud og sætte det igen for at genetablere normal funktion. Hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din lokale forhandler.

HU ELEKTROMÁGENES KOMPATIBILITÁS

A készüléket háztartási használatra tervezétek.

TÁJÉKOZTATÁS A FELHASZNÁLÓ SZÁMÁRA A készülék érzékeny elektronikát tartalmaz, és a közelben lévő, rádióhullámokat használó készülékek (pl. mobiltelefonok stb.), illetve az erős elektrostatiskus mezők általani zavar okozhatnak a működésében. Ilyen esetben vegye ki és újra helyezze az elemet, hogy helyreálljon a normális működés. Ha a probléma nem szűnik meg, forduljon a forgalmazónhoz.

CZ ELEKTROMAGNETICKÁ SŁUČITELNOST

Tento výrobek je určen pro domácí použití.

RADY UŽIVATELI Toto citlivé elektronické zařízení mohou přechodně deaktivovat rádiová zařízení používaná v jeho bezprostřední blízkosti (například mobilní telefony atd.) nebo silné elektrostatické rušení. V takovém případě obnovte normální fungování vyjmout a vložením baterie. Pokud problém přetrvává, obrátte se na nejbližšího obchodního zástupce.

TR ELEKTROMANYETİK UYUMLUŁUK

Bu ürün yalnızca dahili kullanım amaçlıdır.

KULLANICI YÖNELİK ÖNERİLER Bu hassas bir elektronik cihaz olup, yakınında kullanılan Radyo Sinyali Yayan Cihazlardan (cep telefonu vb gibi) ya da yüksek düzeyli Elektrostatik Parazitlerin geçtiği olarak etkilenebilir. Bunun olması halinde atenin tekrar normal çalışma sağlanması için lütfen pilinizi çıkarıp tekrar takın. Sorun devam ederse, yerel satıcıınızla iletişime geçin.

EL ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ

Aυτό το προϊόν προορίζεται για οικακή χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ Αυτό το προϊόν είναι μια συιοθητή ηλεκτρονική συσκευή και, κατά συνέπεια, μπορεί να επηρεαστεί προσωρινά από συσκευές οι οποίες μετάδοση που χρησιμοποιούνται κοντά της (όπως κινητά τηλέφωνα κ.λ.). ή από υψηλά επίπεδα ηλεκτροστατικά παρεμβολά. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε και να επαναποθετήστε την μπαταρία, για να αποκαταστήσετε τη φυσιολογική λειτουργία. Αν το πρόβλημα δεν αποκαταστεί, επικονιωνήστε με τον τοπικό αντρόποιο.

RU ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Данное изделие предназначено для бытового использования.

СОВЕТ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ Данное изделие представляет собой высокочувствительный электронный прибор, в связи с чем на него работу могут оказывать временное влияние расположенные поблизости с ним радиопередающие устройства (например, мобильные телефоны) или мощные электростатические помехи. В таком случае для возобновления нормальной работы следует вынуть и заново установить элементы питания. Если это не устранит сбой, обратитесь к местному представителю компании.

PL KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwie domowym.

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA Waga jest czulym urządzeniem elektronicznym. W związku z tym urządzenie generujące promieniowanie radiowe (np. telefony komórkowe) znajdują się w pobliżu lub wysoko zakończenia elektrostatyczne mogą tymczasowo wpływać na jej funkcjonowanie. W takim przypadku należy wyjąć baterię i ponownie ją włożyć, a urządzenie powinno znów funkcjonować normalnie. Jeśli problem nie ustapi, skontaktuj się z lokalnym przedstawicielem firmy.

SK ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

Tento výrobok je určen iba na domáce použitie.

ODPORUČANIE PRE UŽIVATEĽA Toto je citlivé elektronické zariadenie a ako také môže byť dočasne ovplyvnene zariadeniami využávajúcimi rádiové vlny, ak sa použijú v jeho blízkosti (napríklad mobilny a pod.), alebo silným elektrostatickým rušením. Ak k tomu dojde, normálnu činnosť obnoviť vybratím a opatovením založením batérií. Ak problém pretrváva, kontaktujte sa s miestnym predstaviteľom firmy.

SALTER

HoMedics Group Ltd

Homedics House, Somerhill Business Park
Five Oak Green Road, Tonbridge,
Kent TN11 0GP
www.salterhousewares.co.uk

